



RÉSEAU SI TOUS LES PORTS DU MONDE...  
 SMS - BP 30 - 6 place Bouvet  
 35413 SAINT-MALO cedex - France  
 Tél : +33 (0)2 99 81 62 86  
 Fax : +33 (0)2 99 81 64 17

communication@sitouslesportsdumonde.com  
 www.sitouslesportsdumonde.com

SIRET > 45034078100019

**SI TOUS LES PORTS DU MONDE**

JUIN 2016

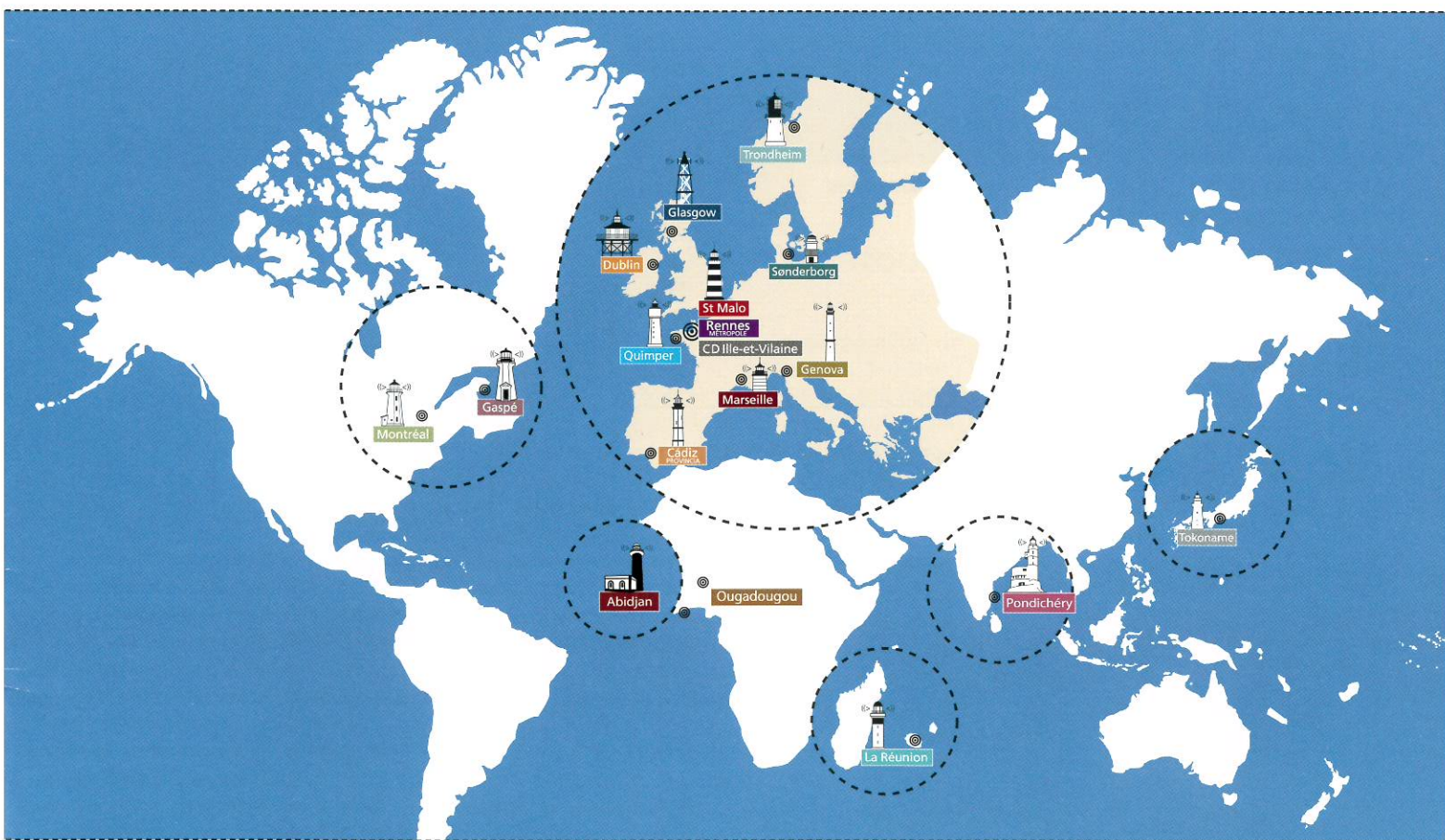
SAINT-MALO-ILLE-ET-VILAINE / ABIDJAN / CÁDIZ PROVINCIA / DUBLIN / GASPÉ

GÈNES / GLASGOW / LA RÉUNION / MARSEILLE / MONTRÉAL / OUAGADOUGOU / QUÉBEC

QUIMPER / PONDICHÉRY / RENNES / SØNDERBORG / TRONDHEIM / TOKONAME

# Lettre d'information

## De Saint-Malo à Gaspé

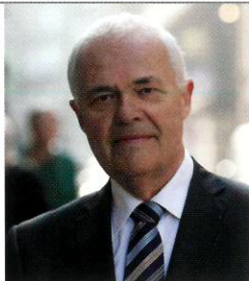


**St Malo**



**Gaspé**

# Saint-Malo / le Québec, une histoire d'amitié



**M. Claude RENOULT**  
Maire de Saint-Malo  
Président  
de Saint-Malo Agglomération  
Past-président du Réseau

*Ouvert sur le grand large,  
Saint-Malo fut un berceau  
d'aventuriers de tous poils,*

*qu'ils soient explorateurs comme Jacques Cartier  
-ouvrant la route entre notre cité et Gaspé au Québec-,  
ou scientifiques, philosophes, médecins, hommes  
politiques, écrivains, poètes...*

*Leurs découvertes, leurs actions, leurs prises de position  
furent telles que leur souvenir nous anime encore  
aujourd'hui. Serait-ce dans les gènes malouins ?*

*De nouveaux globe-trotters parcourent le monde,  
entreprennent, forment des maillages et des amitiés  
que le réseau "Si tous les ports du monde" illustre  
à merveille.*

*Après une année d'heureuse présidence québécoise,  
le réseau va repasser sous d'autres égides, celles de Gênes  
puis d'Abidjan, qui contribueront à son élargissement  
et continueront d'entretenir la flamme.*



St Malo



**M. Daniel CÔTÉ**  
Maire de Gaspé  
Président du Réseau

*Chers membres,*

*Prendre la présidence du réseau  
"Si tous les ports du monde" pour cette année 2016 a été  
un grand honneur. Les liens qui unissent les deux villes  
de Gaspé et Saint Malo datent de 1534, année du premier  
voyage de Jacques Cartier entre les deux continents.*

*C'est avec plaisir que notre ville recevra en juillet prochain  
l'Assemblée Générale de notre Réseau.*

*Modeste en terme de population, Gaspé possède une  
culture riche ainsi qu'une économie dynamique, tournée  
vers l'innovation, l'éolien et les ressources maritimes.*

*Vous pourrez découvrir très bientôt tous les charmes  
du bout du monde lors de cet événement.*



Gaspé

## Transat Québec > Saint-Malo 2016 : La French Tech Rennes St Malo, symbole de la coopération



Avec le trimaran La French Tech – Rennes St Malo Rennes Métropole et Saint-Malo Agglomération souhaitent mettre en valeur leurs acteurs économiques du digital et du numérique. Le Crédit Agricole d'Ille-et-Vilaine s'associe également à cette initiative en devenant un partenaire privilégié du projet.

Labellisée en novembre 2014, La French Tech Rennes St Malo a pour missions la détection, l'accélération et l'accompagnement des startups championnes de demain, leur internationalisation, et l'aide à la transformation numérique des entreprises traditionnelles. À terme, l'ambition est de faire du territoire un accélérateur de startups de rang international.

<http://lafrenchtech-rennes.fr> / [www.defi-nautic.fr](http://www.defi-nautic.fr)



# Territoires

## Gaspé... à découvrir !



C'est au cœur d'une région époustouflante que s'est nichée la présidence 2016 du réseau *Si tous les ports du monde* : la Gaspésie, berceau du Canada.

L'arrivée de Jacques Cartier en 1534 durant son premier voyage permit au célèbre explorateur malouin de prendre possession du territoire au nom du Roi de France. La plantation de la croix par l'équipage de Cartier symbolisait alors ce geste historique et vaut à Gaspé le titre de Berceau du Canada. Héritière d'un multiculturalisme riche dû à des racines autochtones mais aussi irlandaises, jersiaises, francophones et plus encore, la Gaspésie tire son nom du mot micmac Gespeg, signifiant bout du monde ou bout des terres. Ce mélange se manifeste notamment par de grands événements culturels tels que *La semaine irlandaise* ou le *Festival Musiques du bout du monde*.



### Sport nature, l'espace en pleine vie

Kayak de mer ou de rivière? Paddle-surf, ski nautique, plongée sous-marine? Randonnées pédestres, en montagne, en ville ou en forêt? Toutes ces choses sont possibles dans ce paradis du plein air. La Ville de Gaspé est située dans un environnement où les montagnes, la mer, les rivières, les sentiers pédestres se côtoient, offrant une nature prête à vous faire pratiquer vos activités favorites dans un décor enchanteur!

La ville peut être fière de posséder un magnifique plan d'eau, soit la baie de Gaspé, laquelle est considérée comme la deuxième plus grande baie naturelle au monde, ceinturée par trois des plus belles rivières à saumon au Québec, de nombreux lacs ainsi que du Parc National Forillon, sans compter les multiples plages bordant ses côtes. Gaspé est donc l'endroit rêvé pour la pratique de la pêche sportive, de sports nautiques ainsi que de villégiature.

### Des atouts touristiques uniques

Gaspé possède de nombreux atouts. Parmi eux, le Parc National Forillon, qui attire chaque année à lui seul près de 200 000 visiteurs. La proximité de trois rivières à saumon, la Dartmouth, la Saint-Jean et la York, intéresse particulièrement la clientèle nationale et internationale. Le Musée de la Gaspésie, au cœur de la ville, présente de nombreuses expositions culturelles et patrimoniales, ainsi que le Centre d'interprétation Micmac de Gespeg, dédié aux traditions des autochtones qui habitaient ce territoire bien avant l'arrivée des Européens.



# Territoires

## Gaspé



Gaspé

De nombreux autres attraits touristiques sont présents sur le territoire, rappelant ainsi l'histoire de la ville et de ses habitants. Un réaménagement urbain, le projet de la pointe O'Hara, complété en 2015 au centre-ville de Gaspé, recrée la pointe historique et le quai qui était jadis l'hôte de nombreux commerces et même de quelques consulats étrangers. L'endroit se veut également un lieu de rencontre pour la population et une mise en valeur des trois nations fondatrices de Gaspé : les autochtones, les francophones et les anglophones.



### Une vie tournée vers la mer

Les ressources marines sont au centre du développement de la région de Gaspé qui abrite plusieurs usines de transformation de produits marins. Le port de Rivière-au-Renard est d'ailleurs le premier port au Québec en ce qui a trait au volume et à la valeur des débarquements de poissons.

La Gaspésie s'est dotée, dès juin 2010, d'un outil de recherche et de développement : Merinov. Cet organisme à but non lucratif compte près de 80 employés répartis dans quatre centres situés en Gaspésie, aux Îles-de-la-Madeleine et sur la Côte-Nord. Sa mission est de contribuer à la compétitivité et au développement durable de l'industrie québécoise de la pêche, de l'aquaculture et de la valorisation de la biomasse marine tout en favorisant le développement de l'expertise de ces secteurs.

### Une faune à découvrir

Gaspé est un paradis pour l'observation de la faune québécoise. Le Parc national du Canada, Forillon, offre aux visiteurs la chance de faire l'observation des nombreuses espèces d'oiseaux marins, des baleines, des phoques, des ours noirs et bien d'autres espèces encore! Dans la forêt gaspésienne, vous pourrez peut-être également croiser des orignaux ou encore des chevreuils. Entre mer et montagnes, Gaspé compte sur une nature préservée en grande partie de l'activité humaine et dont la découverte est possible de multiples façons.

### Gaspé la gourmande

La cuisine gaspésienne a son identité propre basée sur les produits du terroir et sur les produits de la mer. Les restaurants, assez nombreux, mettent en valeur ces denrées. Homard, crabes, pétoncles, morue et crevettes sont préparés par plusieurs chefs de la ville. D'autres produits exceptionnels sont également prisés par la population locale autant que des touristes : champignons sauvages, épices sauvages, sel aromatisé, caviar de lompe et même du yack!

En plus de la nourriture locale, plusieurs microbrasseries reconnues sont situées sur la péninsule gaspésienne. À proximité de Gaspé les microbrasseries Pit Caribou et Auval vous feront découvrir leurs bières reconnues internationalement et gagnantes de plusieurs reconnaissances spécialisées dans le domaine.

De quoi rendre un voyage à Gaspé inoubliable !

[www.ville.gaspe.qc.ca](http://www.ville.gaspe.qc.ca)

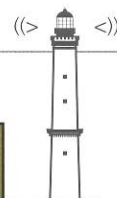
[www.tourisme-gaspesie.com](http://www.tourisme-gaspesie.com)

### L'industrie éolienne, une innovation dans le vent

Le Technocentre éolien (TCE) est un centre d'expertise qui soutient le développement de l'industrie éolienne à travers des activités de recherche, de transfert technologique et d'accompagnement aux entreprises. Les principaux domaines d'activité du TCE touchent l'énergie éolienne en climat froid et en terrains complexes, l'adaptation de technologies et l'intégration des entreprises québécoises aux chaînes d'approvisionnement de l'industrie éolienne.

Mais le TCE n'est pas le seul axe de développement de pointe du territoire. Gaspé et sa région, malgré sa taille modeste, ont la chance de compter sur plusieurs centres de recherche et d'innovation dans des secteurs variés. De plus, le Cégep de la Gaspésie et des Îles, situé à Gaspé, offre des formations de niveau collégial (préuniversitaires) dans de nombreux domaines de pointe.





## Une grande histoire, une forte identité

Genova

Genova, More Than This  
La ville de Gênes se dote d'un nouveau logo,  
genèse d'un projet.

Gênes, c'est la mer, les montagnes mais aussi le plus grand centre historique d'Europe. Cependant, Gênes, c'est "More Than This", comme le dit si bien le logo de la ville. Désormais, sous le nom de Genova (Gênes en italien), ce slogan est écrit de manière géométrique, se déclinant en blanc sur un fond rouge et inversement. Ce logo a été créé dans le cadre du projet européen Urbact – CityLogo, Eurocities. C'est avec Oslo, Varsovie, Saragosse, Coimbra, Utrecht, Dundee, Alba Iulia et Aarhus que Gênes a participé à ce projet européen sur l'attractivité des villes et la promotion de leur image.

L'adjointe au maire, Carla Sibilla, retrace le concours qui a permis l'élaboration de ce logo : *"Ce logo a été créé grâce à la participation des citoyens et de toutes les parties prenantes, entreprises, associations, centres de recherche, le tourisme, la jeunesse. De ce grand travail nous sommes arrivés à une marque qui est "non pas un logo de la ville, mais La Ville, l'expression de notre identité génoise".*



Mme Carla SIBILLA  
Adjointe  
à la Culture  
et au Tourisme  
Mairie de Gênes



Ce logo apporte une valeur ajoutée à toutes les initiatives qui sont organisées à Gênes. Il est devenu un élément de reconnaissance immédiate de notre ville et est utilisé dans les bureaux d'information. Utilisable par tous, il est téléchargeable gratuitement.

373 projets avaient concouru devant un panel d'experts du marketing et de la communication, coordonné par le département de communication et de la promotion de la Ville. Les gagnantes, Anna et Valeria Morando, expliquent ainsi leur création : *"Le logo est en anglais, de sorte que tous ceux qui voient Gênes de l'étranger peuvent se sentir invités à découvrir la ville en la vivant. Le logo peut se développer à la fois horizontalement et verticalement. Cela renforce le concept de villes multi-niveaux, stratifiées géographiquement et culturellement. Le choix du rouge a été dicté par l'histoire de la ville. Il est la couleur de la croix de Saint-Georges, symbole de l'ancienne République de Gênes. Les G et O mis en exergue deviennent des éléments graphiques forts. La parenthèse, dans la version sur fond rouge, qui complète le logo montre le sens profond des phrases que nous écrivons..."*

[www.comune.genova.it](http://www.comune.genova.it)

## Confindustria : au service des entreprises nationales et internationales

Confindustria Genova est une association Italienne qui regroupe environ 5000 entreprises de divers secteurs d'activité - industriels et de services- ayant leur siège social dans la métropole génoise.

Cependant, Confindustria s'ouvre également aux sociétés étrangères souhaitant développer des relations d'affaires avec Gênes et la région de Liguria, en mettant à la disposition de ces entreprises des services facilitant la connaissance du territoire, de son contexte économique et institutionnel (cours en e-learning d'italien, newsletter, référencement d'événements, relations publiques, revue de presse...). Un service d'aide à l'installation a été également mis en

place pour les membres étrangers de l'association et leur famille (organisation logistique, inscriptions des enfants dans le système scolaire, démarches administratives diverses). L'équipe de Confindustria aide ainsi les entreprises étrangères tant au niveau de la réalisation de toutes les procédures nécessaires pour la création d'une unité locale (identification du site compris) qu'au début des activités.



[www.confindustria.ge.it](http://www.confindustria.ge.it)

# Afrique

## Côte d'Ivoire



Abidjan



### L'industrie culturelle et la Chambre de Commerce et d'Industrie de la Côte d'Ivoire

Créée en 1908, la CCI Côte d'Ivoire est une institution chargée de représenter les intérêts des entreprises commerciales, industrielles et de service. Elle assure également la formation des entrepreneurs et apporte des appuis diversifiés aux entreprises. Dans le cadre de ses actions stratégiques au profit des secteurs porteurs, la CCI Côte d'Ivoire encourage et accompagne les initiatives en faveur de l'industrie culturelle et créative, qui connaît un regain de dynamisme remarquable dans beaucoup de pays africains et se positionne comme un secteur pourvoyeur d'emplois et de recettes. Ainsi, elle s'est associée à l'organisation du Festival des Cinémas d'Afrique "AFIBA, Abidjan fait son cinéma" du 18 au 23 avril 2016. Cet événement organisé par la fondation Henri DUPARC a offert au public des conférences et débats, ainsi que des projections gratuites mais aussi et surtout, des ateliers et formations sponsorisés par la CCI Côte d'Ivoire et animés en partenariat avec GOBELINS, l'école de l'image, de la CCI Paris. Une vingtaine de jeunes Ivoiriens y a pris part.



### Port autonome d'Abidjan

Etablissement public de l'Etat Ivoirien, le port autonome est chargé d'exploiter, de gérer et de promouvoir les installations portuaires d'Abidjan à Treichville (Abidjan Sud). Ce port est le plus important de l'Afrique de l'Ouest et le 2<sup>e</sup> de toute l'Afrique (après Durban). Son trafic contribue à 90% des recettes douanières du pays et à 60% du revenu de l'Etat. 65% des unités industrielles du pays exercent sur le port pour un effectif sur site de 50 000 personnes ! Ce port en eau profonde est envisagé dès 1892, mais il faudra de nombreuses études et essais de construction pour trouver le bon emplacement. Le 5 février 1951 le Port d'Abidjan est officiellement inauguré en présence de Félix Houphouët-Boigny. Toujours en constante évolution, le Port d'Abidjan est un outil essentiel au développement de l'Afrique de l'Ouest et à la mise en place de nombreux partenariats économiques et industriels dans la zone.

[www.cci.ci](http://www.cci.ci)

[www.portabidjan.ci](http://www.portabidjan.ci)

### Commission Nationale de la Francophonie de Côte d'Ivoire

Mme Khady DIALLO  
Secrétaire Générale de la CNF



Membre de plein droit de la Francophonie depuis 1970, la Côte d'Ivoire a créé la CNF. Correspondant national de l'Organisation Internationale de la Francophonie ses principales missions consistent à : organiser la participation de la Côte d'Ivoire à toutes les instances de la Francophonie ; coordonner et promouvoir au niveau national les activités relevant de la Francophonie ; Harmoniser et rationaliser les programmes multilatéraux francophones ; assurer la promotion des investissements francophones en Côte d'Ivoire en servant d'interface entre les organismes francophones d'investissement et les promoteurs de projets nationaux ; concevoir et exécuter des programmes d'éducation-formation.

[www.cnf.gouv.ci](http://www.cnf.gouv.ci)

### Le tourisme en Côte d'Ivoire

M. Jean-Marie Santiero SOMET  
Directeur, Côte d'Ivoire Tourisme  
Ministre plénipotentiaire



Forte de 14 millions d'habitants répartis en 60 ethnies, classés en 6 groupes principaux : les Malinké, les Voltaïques, les Mandé-Sud, les Krou, le groupe Lagunaire et enfin les Akan, la Côte d'Ivoire est un pays jeune et dynamique. Afin de développer son tourisme, le pays s'est doté d'une structure "Côte d'Ivoire Tourisme", dont on retrouve les antennes en Espagne, France, Allemagne, Italie et Etats-Unis. C'est un pari gagnant. En effet 470.869 touristes internationaux ont été enregistrés à la fin de l'année 2014. Ils n'étaient que 269.000 en 2011 et 380.000 en 2013. Le taux de croissance moyen pour la période 2011-2014 est ainsi de 43%, un chiffre significatif. De fait, le tourisme apparaît comme "un secteur incontournable du développement économique et des échanges internationaux".

<http://tourismeci.org>

# Afrique

## Burkina Faso



### La Chambre de Commerce et d'Industrie du Burkina Faso

C'est en 1948 que la CCI du Burkina Faso est née. Outil de développement économique, la CCI est partie prenante de la création du port sec de Bobo-Dioulasso, inauguré en 2010. Cette performance incroyable a permis la maîtrise des droits de douane. Lors de sa première année d'exercice, le montant des recettes douanières était de 37,9 milliards de francs CFA, et en 2012, l'exploitation de la plateforme multimodale située sur la ligne ferroviaire Abidjan-Ouagadougou, a permis à la CCI-BF d'engranger 646,1 millions de francs CFA. Le trafic total est passé de 244 500 à 407 200 tonnes sur la même période. L'infrastructure a été financée à hauteur de 7 milliards de F CFA par la Banque ouest-africaine de développement (BOAD), des banques burkinabè et la CCI-BF.

Le port sec est une plate-forme multimodale de 15 hectares qui comprend un magasin sous-douane d'une superficie de 2550 m<sup>2</sup>, un magasin hors douane d'une superficie de 2625 m<sup>2</sup>, un terre-plein sous douane de 36 500 m<sup>2</sup> capable d'accueillir près de 270 camions.



Un autre terre-plein d'une superficie de 16 000 m<sup>2</sup> pouvant accueillir 102 camions, est réservé au trafic en transit. Le troisième terre-plein, d'une superficie de 8000 m<sup>2</sup>, peut accueillir 48 camions. La plate-forme possède surtout un terminal à conteneurs de 15000 m<sup>2</sup>.

La réalisation du second volet du port sec, qui est le port franc (zone non soumise aux droits de douane) va bientôt débiter. Ce Port sec, en lien avec le port d'Abidjan, permet de lier les CCI des deux pays et au Burkina Faso de rejoindre ainsi les villes portuaires du Réseau.

[www.cci.bf](http://www.cci.bf)

### CFAO, un leader de la distribution

CFAO est un leader de la distribution spécialisée, partenaire privilégié des grandes marques internationales, s'adressant à des marchés à fort potentiel sur les pôles équipements et services, santé et biens de consommation, en Afrique et dans les Collectivités Territoriales Françaises d'Outre-Mer. Le Groupe est présent dans 39 pays, dont 34 pays d'Afrique, ainsi que dans 7 Collectivités Territoriales Françaises d'Outre-Mer. Il emploie 12 370 personnes à fin 2015. En 2015, CFAO a réalisé un chiffre d'affaires total consolidé de 3 435,7 millions d'euros et enregistré un résultat opérationnel courant de 269,2 millions d'euros.



[www.cfaogroup.com](http://www.cfaogroup.com)

### Le Jardin des Arts & Cultures

M. Guy Amédée AJANOHOUN  
*Ancien ministre et  
Commissaire Union économique  
et Monétaire Ouest Africaine*



C'est un lieu de bien-être qui a été créé au Burkina Faso en 2012. Lieu de rencontre, il est autant possible de découvrir les arts premiers et antiques que le mémorial de l'Esclavage grâce à une visite guidée sur le thème "de la chaîne à la liberté". Les sorties familiales sont agrémentées, le dimanche par un buffet et un apéro concert, tandis que l'espace événement permet l'organisation de mariages, baptêmes ou toutes autres fêtes privées. Tous les 1<sup>ers</sup> samedi du mois, le JAC organise la journée des communautés en résidence au Burkina, avec une présentation de cuisine, artisanat et culture.

[www.jardindescultures.com](http://www.jardindescultures.com)

# Océan Indien

## La Réunion



La Réunion



### L'île Intense

Ce surnom d'île intense, la Réunion le doit à son premier secteur économique, le tourisme ! Avec 405 000 touristes en 2014 et une progression pour le premier semestre 2015 de 5,3% des visiteurs extérieurs, l'île de la Réunion peut avoir le sourire. Ce chiffre est d'autant plus important si on le ramène à la population de l'île, 843 600 personnes en 2015, dont 41% ont moins de 25 ans.

Parmi le top 10 des activités que propose l'île de la Réunion, le Piton de la Fournaise arrive en tête. Découvrir un volcan, le gravir, le sentir de si près est une expérience époustouflante. D'autres balades, comme le cirque de Mafate ou le Mado sont à couper le souffle, mais également la découverte de l'aquarium ou du domaine du café grillé, du jardin des parfums et des épices. La liste n'est pas exhaustive et permet de comprendre l'engouement croissant des voyageurs pour cette destination !



le secteur de la transformation de la canne à sucre en leur préférant l'off-shore maritime.

Cependant, de nombreux secteurs restent en évolution, prenant le relai, comme le développement de la pêche dans les Terres australes et antarctiques françaises. De même, l'élevage est en pleine expansion, représentant tout de même un tiers de la valeur totale de la production agricole réunionnaise. Ces élevages ont permis la création de la Compagnie laitière des Mascareignes dont le chiffre d'affaire en 2014 était de près de 37 millions d'euros. Enfin, l'import-distribution a pris une place considérable depuis le milieu des années 80, et un gros effort est fait dans le domaine de l'exportation, afin de trouver des débouchés pour les produits réunionnais, notamment dans la zone océan-Indien.

[www.regionreunion.com](http://www.regionreunion.com)

[www.reunion.cci.fr](http://www.reunion.cci.fr)

### D'autres secteurs dynamiques

L'agriculture occupe 44 000 hectares de surface agricole utile. La production de vanille bourbon, cultivée sur l'île depuis le 19<sup>e</sup> siècle est l'une des rares à être encore produite de manière manuelle. En ce qui concerne la canne à sucre, depuis que les grands groupes sucriers, comme le groupe Bourbon sont devenus de grandes compagnies internationales cotées en bourses, elles se sont basées hors de l'île, mettant en recul

## Coopération Internationale

### CD35 - Pondichéry

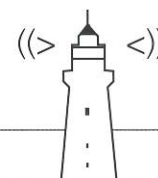
Le Département d'Ille-et-Vilaine a initié une coopération avec le Territoire de Pondichéry depuis 2005. Elle s'est concrétisée par la signature d'un accord de coopération en 2012 sur la thématique du tourisme durable et des échanges de bonnes pratiques. Dans ce cadre, le Département d'Ille-et-Vilaine a accueilli en octobre 2015 une délégation indienne conduite par le Ministre du Tourisme. En tant que membre du réseau Si tous les ports du monde depuis 2015, elle a également participé à son assemblée générale. Ce déplacement a permis aussi de faire un point sur l'avancée des projets en cours. Il s'agit principalement du projet de construction d'un musée du patrimoine rural à Pondichéry, avec l'appui technique et financier du Département et du Ministère des affaires étrangères et de l'implantation d'une maison de Pondichéry à Rennes.

M Jean-Luc Chenut, Président du Conseil Départemental  
M Didier Le Bougeant, Conseiller départemental  
délégué à la solidarité et aux coopérations internationales





# En direct du Japon



Tokoname



M. Kazuo OGURI

Président  
Nagoya Toyopet Corporation

## En 2016, le Japon a accueilli le G7 à Ise-Shima

Le 42<sup>e</sup> sommet du G7 s'est tenu les 26 et 27 mai à Shima, dans le département de Mie, voisin du département d'Aichi. Les rencontres se sont déroulées sur l'île de Kashikojima, située à 3 heures de route de Tokoname, ou 1 heure 45 minutes par le ferry ou le train.

Kashikojima est une île paradisiaque de 7,3 km de circonférence, emblématique de la baie d'Ago et réputée pour la qualité des perles de culture qu'elle produit.



## Salon nautique 2016 de Nagoya à Tokoname

Le plus grand événement nautique de l'année de la région de Chubu a eu lieu dans notre port de plaisance NTP Marina Rinku, situé près de l'aéroport international Chubu Centrair de Nagoya.

Représentants de chantiers navals, concessionnaires de bateaux neufs ou d'occasion se sont réunis autour de cet événement et de magnifiques bateaux de chaque compagnie se sont exposés.

La saison nautique approchant, c'est la période idéale pour découvrir le Japon. Je vous recommande vivement de visiter Tokoname.



[www.ntp.co.jp](http://www.ntp.co.jp)

[www.ille-et-vilaine.fr](http://www.ille-et-vilaine.fr)

Pour 2016, ces actions se poursuivront et une réflexion sera menée avec le réseau Si tous les ports du monde pour développer de nouveaux projets dans le domaine du tourisme et de la promotion de l'Ille-et-Vilaine dans le Territoire de Pondichéry. Le Département continuera aussi à s'impliquer au niveau national, en assurant la présidence du groupe pays Inde de l'association Cités Unies France, pour faire connaître et partager son expérience avec les autres collectivités françaises coopérant avec l'Inde.

## CD35 - Pondichéry



# Partage d'expériences

## CÁDIZ

Mme Irene GARCIA  
Présidente  
Diputación  
de Cádiz



2017 :  
l'histoire en héritage

La "Diputación de Cádiz" dirige et coordonne l'organisation d'un programme commémoratif de l'anniversaire du transfert à Cadix en 1717 de la Casa de Contratación (Chambre de Commerce). L'objectif de cet événement est d'articuler un nouveau mouvement économique, social et culturel afin de contribuer à la promotion et à la récupération de l'héritage historique. Pour 2017, la Diputación travaille conjointement avec d'autres institutions et acteurs économiques et culturels de la province espagnole sur un programme d'événements qui mettra en valeur l'esprit d'entreprise, le cosmopolitisme, l'échange d'idées et de culture, l'attitude critique et dynamique de l'opinion publique, et aussi, une connexion renouvelée et renforcée avec l'Amérique latine et diverses villes portuaires d'Europe.

M. Erik LAURISTEN  
Maire de Sønderborg



## SØNDERBORG

Haiyan s'inspire de Sønderborg

Le gouvernement chinois encourage fortement la coopération internationale avec des entreprises spécialisées dans les technologies vertes. Il expérimente également l'implantation et le développement d'un réseau national de technologie écologique dans des villes pilotes. La ville de Haiyan a collaboré avec la ville de Sønderborg (sud du Danemark) pour la construction d'un immeuble zéro carbone, bâti suivant le concept ProjectZero de la ville danoise (partenariat public-privé destiné à développer un pôle de croissance neutre). Un parc, inspiré du parc à thème Danfoss Universe (situé près de Sønderborg), va également y voir le jour afin de familiariser jeunes et adultes aux sciences, à l'environnement et à la technologie à travers différentes activités.

Mme Liz CAMERON  
Baillie - Glasgow



## GLASGOW

Une ville en mouvement

Glasgow est la plus grande ville d'Ecosse. Elle est réputée pour sa vie culturelle, son style et la convivialité de ses habitants. Glasgow, qui se réinvente continuellement, est une ville de culture, d'innovation, sportive, économique et universitaire. Les Jeux du Commonwealth 2014 ont permis la régénération de la ville. Des progrès considérables ont également été faits en matière de logements, d'infrastructures et de centres commerciaux, apportant des bienfaits économiques et sociaux à tous les habitants de Glasgow.

Mme Rita OTTERVIK  
Maire de Trondheim



## TRONDHEIM

Trondheim, grand chantier sur le port

Le port de Trondheim, en Norvège, se refait une beauté avec une grande campagne de dragage, nettoyage et remise en état. Ce projet est l'un des grands chantiers du pays, avec un déploiement technique impressionnant. Le budget de ce projet est colossal avec 3,43 million USD, et 75 000 m<sup>3</sup> de vase draguée et filtrée dans des doubles trémies. Il aura fallu une grande concertation entre les différents acteurs de ce projet, surtout pour gérer les risques liés à la présence de vieux explosifs qui ont occasionné des retards.

# Summerschool Dublin

## LA SUMMER SCHOOL 2016 SE DÉROULERA DU 21 AU 28 AOÛT EN IRLANDE

La programmation de la Summer School 2016 - organisée du 21 au 28 août 2016 en partenariat avec le Dublin Institute of Technology et la ville de Dublin - a été confiée à Frank Magee, ambassadeur pour le réseau en Irlande. Frank Magee, consultant international pour le tourisme, a dirigé Dublin Tourism pendant 21 ans.

Le thème retenu pour cette année est "Tourism: an economic generator that grows foreign earnings". Les cours seront donnés en anglais, au sein du prestigieux Dublin Institute of Technology College of Business. 15 étudiants issus des villes membres du réseau seront sélectionnés. Les frais (hébergement, cours, visites et repas prévus au programme) seront pris en charge par le réseau, les élèves ayant à leur charge leur frais de déplacement jusqu'à Dublin.

Vous pouvez consulter le programme sur le site internet du réseau :  
[www.sitouslesportsdumonde.com](http://www.sitouslesportsdumonde.com)



# Focus sur les membres

**M. Jean-Marc ROUÉ**  
Président du conseil  
de surveillance  
Brittany Ferries



## BRITTANY FERRIES

Depuis l'ouverture en 1972 de sa 1<sup>ère</sup> ligne Roscoff Plymouth et le transport des marchandises des légumes bretons Outre-Manche, la compagnie fondée par Alexis Gourvenec est devenue un acteur maritime français de premier plan. Les 10 navires de la flotte Brittany Ferries naviguent sous pavillon français et relient 11 ports répartis sur 4 pays de la façade atlantique. Brittany Ferries entretient et développe 12 "autoroutes de la mer" qui sont autant de voies où circulent les passagers, les biens, mais aussi la culture et les richesses de chacun des pays rencontrés.

<http://corporate.brittany-ferries.com>



**M. Christophe LE BIHAN**  
Directeur Général  
La Cancalaise



## LA CANCELAISE

### L'Atelier de la mer

La cancalaise a été créée en 1998 par un marin pêcheur de Cancale passionné par son métier et amoureux de la mer qui eut l'idée de valoriser le poisson et de le travailler autrement, en proposant notamment des soupes fraîches à ses clients. La Cancalaise a la volonté de valoriser les produits locaux, ce qui est fait à travers son Atelier de la mer qui étoffe son offre avec des produits de la mer de grande qualité et en faisant preuve d'inventivité constamment.

[www.lacancelaise.fr](http://www.lacancelaise.fr)



## Maël DESCHAMPS

Etudiant à Sciences Po en échange universitaire à la Lebanese American University. Maël Deschamps a passé l'année scolaire 2015-2016 au Liban.

"Pendant dix mois au Liban, j'ai œuvré pour faire de Byblos

(en grec ; Jbeil en arabe) une ville phare du projet Si tous les ports du monde. Convaincus de l'implantation du réseau au Moyen-Orient, région secouée par les guerres mais qui demeure riche, tournée vers le monde et tournée vers la mer. Convaincus que le port de Byblos, figure de proue de la culture libanaise grâce à la communauté maronite, au carrefour des héritages arabe et européen, est un atout considérable pour le réseau; Nous avons analysé les forces vives de la ville (son port de pêche, sa jeunesse, son patrimoine culturel) avant de recenser les événements culturels de Byblos auxquels le réseau pourrait s'associer (Byblos International Festival, Cabriolet Film Festival), J'ai ensuite contacté le service culturel de l'Ambassade de France qui a servi d'intermédiaire entre le réseau et Madame Bassil-Pietton, conseillère municipale de Byblos, laquelle a des liens étroits avec la ville de Saint-Malo. Par ailleurs, les contacts que j'ai eus avec la ville de Beyrouth, située à 40 km de Byblos, n'ont pas été fructueux pour le moment. Cependant, j'ai foi dans les interlocuteurs du réseau à l'Ambassade et à Byblos pour faire de Beyrouth la 2<sup>e</sup> ville du Moyen-Orient partenaire du réseau, plus tournée vers l'activité économique.

**Mme Fanny BESSEC**  
Gérante  
Ebien



## EBIEN

### Etonnants créateurs Prix "Développement durable et innovation sociale".

La remise des prix de l'édition 2015 du Concours Etonnants Créateurs, le concours des créateurs d'entreprises innovantes a eu lieu mardi 15 décembre : Fanny Bessec, EBIEN, a gagné le prix "Développement durable et innovation sociale".

Créée en septembre par Fanny Bessec, Ebien est un réseau de vente de marques bienveillantes. Ce sont des produits de qualité, créatifs ou innovants, mais aussi engagés dans des démarches respectueuses de l'Homme et de la nature. Les séances découvertes à domicile sont l'occasion de raconter leurs histoires ; ainsi que ce qui fait leurs différences. Un site Internet marchand est aussi en cours de réalisation.  
Avec Ebien, donnez du sens à votre consommation !

[www.ebien.fr](http://www.ebien.fr)





**SAISON ESTIVALE 2016  
DE LA MAISON DU QUÉBEC  
À SAINT-MALO :  
RENDEZ-VOUS  
DU 30 AVRIL AU 31 AOÛT**

Symbole d'amitié entre les deux pays, la Maison du Québec a été mise à la disposition du gouvernement du Québec par la Ville de Saint Malo en 1984. Inaugurée la même année en présence du premier ministre québécois René Lévesque, La Maison du Québec s'applique depuis à faire découvrir gratuitement aux malouins et touristes le talent des jeunes artistes et créateurs du Québec. La période du 30 avril au 31 août sera rythmée par une programmation riche à destination de tous les publics. La saison a été lancée le samedi 30 avril avec le grand *Fred Pellerin*, comédien et conteur reconnu au Québec, qui a présenté son spectacle *De peigne et de misère*. Cette soirée "décoiffante" était organisée en partenariat avec le réseau international économique et culturel Si tous les ports du monde et le Théâtre de la Ville de Saint Malo. Au programme, des contes, du cinéma, de la littérature et des animations. Tous les jeudis, du 12 au 30 mai, une séance de cinéma dévoilant des biopics de grands hommes québécois, comme *Louis Cyr : L'homme le plus fort du monde* ou *Maurice Richard*, connu aussi sous "*The Rocket*", célèbre joueur de hockey. Vous découvrirez également de grands classiques québécois avec *Les bons débarras* ou des nouveautés avec *La Passion d'Augustine*. Evidemment, rendez-vous à ne pas manquer, les 25 et 26 juin, la fête nationale du Québec où vous serez offerts animations, cadeaux et dégustations. La maison du Québec est aussi ancrée dans la vie culturelle malouine. Aussi, elle s'associe chaque année à deux manifestations phares de la Ville : Le Forum des Arts et le Festival international du livre et du film *Etonnants Voyageurs*. L'édition 2016 a permis d'accueillir Dany Laferrière (auteur Haïtien et Québécois, membre de l'Académie Française), Monique Durand, Maya Ombasic, Franck Sylvestre et Kim Thù. La programmation complète de la Maison du Québec est disponible sur les pages Facebook et sites indiqués ci-dessous.

## Le mot du Délégué général du Québec



**M. Michel ROBITAILLE**  
Délégué général  
du Québec à Paris,  
Représentant personnel  
du Premier ministre  
pour la Francophonie

*Saint-Malo et le Québec  
partagent une histoire*

*portée par la mer, route de toutes les aventures. Celle de Jacques Cartier qui, cherchant la route vers l'Asie il y a près de 500 ans, a rejoint le golfe du Saint-Laurent et débarqué à Gespeg devenu Gaspé, le "bout des terres" pour les Micmacs qui l'ont accueilli.*

*L'histoire du Québec est celle de l'audace, des grands espaces, du regard porté au loin. C'est le récit de ceux venus de la mer pour courir les bois et construire un nouveau monde.*

*Le Québec d'aujourd'hui, dans ses villes ou ses campagnes, traversées par un grand fleuve et des cours d'eau majestueux, attire toujours les bâtisseurs, les créateurs, et les nouveaux pionniers de la modernité.*

*L'histoire de la langue française en Amérique du Nord commence avec ce navigateur malouin.*

*La devise du Québec est "je me souviens".*

*C'est pourquoi Saint-Malo reste gravé dans l'imaginaire québécois et demeure une ville partenaire pour mettre en valeur la créativité de nos jeunes et le développement de nos territoires.*

*En lançant sa saison estivale 2016 avec le conteur québécois Fred Pellerin, la Maison du Québec à Saint-Malo vous invite à découvrir les histoires de son village natal dans lesquelles tous les Malouins pourront se reconnaître.*

### LA MAISON DU QUÉBEC

Place du Québec, Saint-Malo  
[facebook.com/MaisonduQuebec](https://www.facebook.com/MaisonduQuebec)  
[www.quebec.fr](http://www.quebec.fr)

Horaire estival : Ouverte tous les jours sauf le mardi  
Du 1<sup>er</sup> mai au 31 août 2016 : 10h30 > 13h & 14h30 > 18h30

## Le mot du Capitaine

Aujourd'hui, le réseau Si tous les ports du monde fait le tour du globe, depuis la vieille Europe jusqu'à l'Afrique de l'ouest en passant par les Amériques, le Japon et le sous-continent indien. Son nouvel objectif est d'acquiescer, pour chacun des 18 sites portuaires qui le composent, cette indépendance nécessaire à une vraie confédération.

En effet, riche de ses différences culturelles et de son capital économique propre, chacune de ces escales est désormais en mesure de proposer des projets et d'en diriger l'exécution.

Cette nouvelle dynamique garantira l'évolution et la pérennité du réseau.

La présidence alternée voyage de port en port... Elle quittera cet été Gaspé, où Jacques Cartier planta la croix du nouveau monde, pour rejoindre le port historique de Gênes qui vit naître Christophe Colomb, faisant ainsi la part belle aux grands aventuriers. A l'été 2017, elle ira jeter l'ancre en Afrique - continent porteur d'avenir - dans le port d'Abidjan. Notre vocation est d'encourager l'esprit d'entreprise, d'ouvrir des voies aux jeunes talents et de bâtir des ponts entre les "acteurs" du temps présent.

**M. Loïc FRÉMONT**

Vice-président exécutif

Fondateur du réseau Si tous les ports du monde

